FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

60 — 14

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario District No. 60 South Bruce S. District No. 2 Enumeration District / District du recenseur No. 6 in / dans Garrick Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 5301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Juergens Enumerator. / Recenseur. June 12.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Numéro de maison	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in city, town or village, Street and house number. If in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot No. ou de numéro pour le cadastre. Si en ville, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If naturalized.) / Pour les citoyens naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in factory, shop, store, office, mine, field, logging camp, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme en usine, magasin, bureau, mine, champ, chantier, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of marriage if married in 1910. / Date du mariage, si marié en 1910.	Year, if born since last census. / Année de naissance, si née depuis le dernier recensement.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois fréquenté l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910, if pupil at any School or University. / Coût de l'instruction en 1910, si élève à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Sex. / Sexe.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Birthplace. / Lieu de naissance.	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Naturalized. / Naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
		Helwig John	32—12	M	Son	S	July	1902	8	O			German	Canadian	Baptist	None																6	yes	yes	German															
		" Pearl	" "	F	Daughter	S	Dec	1904	6	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	no	German														
		" Erma	" "	F	Daughter	S	July	1907	3	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
51	51	Helwig Earnest	31—12	M	Head	M	Mar	1841	70	German	1853		German	Canadian	Baptist	Farmer	0-0-00	yes	no	no													yes	yes	German														
		" Magdalena	" "	F	Wife	M	Dec	1845	66	German	1853		German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
		" Louis	" "	M	Son	S	July	1885	25	O			German	Canadian	Baptist	Salesman	0-2-00	no	yes	no	Gen Store	52		60		20			1000		21		yes	yes	G.B.														
		" Pauline	" "	F	Daughter	S	Aug	1887	23	O			German	Canadian	Baptist	Dress Maker	7-0-8.6	no	no	yes	At home												yes	yes	German B.														
		" Amanda	" "	F	Daughter	S	Aug	1888	23	O			German	Canadian	Baptist	Dress Maker	7-0-8.6	no	no	yes	At home												yes	yes	German B.														
52	52	Diebel Conrad	31—13	M	Head	M	Mar	1876	35	O			German	Canadian	Baptist	Farmer	0-0-00	no	no	yes													yes	yes	German														
		" Elizabeth	" "	F	Wife	M	May	1875	35	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
		" Eda	" "	F	Daughter	S	Oct	1904	6	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
		" George	" "	M	Son	S	Dec	1906	4	O			German	Canadian	Baptist	None																	no	no	German														
		" Evelin	" "	M	Son	S	Sept	1909	1	O			German	Canadian	Baptist	None																															
		" George	" "	M	Father	M	Oct	1844	61	Germany	1854		German	Canadian	Baptist	Income	Inc																yes	yes	German														
		" Margrita	" "	F	Mother	M	July	1853	57	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
		Wells Rebecca	" "	F	Sister	S	Oct	1893	17	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
53	53	Oberle Xavier	29—13	M	Head	M	Sept	1869	41	O			German	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-00	yes	no	no									3000		68		yes	yes	German														
		" Paulina	" "	F	Wife	M	June	1872	38	O			German	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	German														
		" Susanna	" "	F	Daughter	S	June	1897	13	O			German	Canadian	R. Catholic	None																10	yes	yes	German														
		" Henrietta	" "	F	Daughter	S	Nov	1899	11	O			German	Canadian	R. Catholic	None																10	yes	yes	German														
		" Urther	" "	M	Son	S	Oct	1901	9	O			German	Canadian	R. Catholic	None																10	yes	yes	German														
		" Norman	" "	M	Son	S	Nov	1903	7	O			German	Canadian	R. Catholic	None																	no	no	German														
		" Louisa	" "	F	Daughter	S	Feb	1906	5	O			German	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	German														
		" Mary	" "	F	Daughter	S	Aug	1907	3	O			German	Canadian	R. Catholic	None																	no	no	German														
		" John	" "	M	Son	S	April	1909	2	O			German	Canadian	R. Catholic	None																															
54	54	Hahn John	29—12	M	Head	M	May	1883	49	O			German	Canadian	Baptist	Farmer	0-0-00	no	no	yes													yes	yes	German														
		" Annie	" "	F	Wife	M	Aug	1862	48	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
		" Reuben	" "	M	Son	S	Mar	1890	20	O			German	Canadian	Baptist	None	0-0-00																yes	yes	German														
		" Arthur	" "	M	Son	S	Apr	1894	17	O			German	Canadian	Baptist	None	0-0-00																yes	yes	German														
		" John	" "	M	Son	S	Jan	1903	8	O			German	Canadian	R. Christ	None																7	yes	yes	German														
55	55	Witter John	28—12	M	Head	M	Apr	1863	48	O			German	Canadian	Baptist	Farmer	0-0-00	no	no	yes									1000		38		yes	yes	German														
		" Susanna	" "	F	Wife	M	May	1860	51	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
		" Eleonora	" "	F	Daughter	S	Apr	1892	18	O			German	Canadian	Baptist	None																	yes	yes	German														
		" Meuron	" "	M	Son	S	Apr	1896	15	O			German	Canadian	Baptist	None	0-0-00																yes	yes	German														
		" Virginia	" "	F	Daughter	S	Oct	1897	13	O			German	Canadian	Baptist	None																10	yes	yes	German														
		" John	" "	M	Son	S	Feb	1900	11	O			German	Canadian	Baptist	None																8	yes	yes	German														
		" Hattie	" "	F	Daughter	S	July	1902	8	O			German	Canadian	Baptist	None																8	yes	yes	German														
		" Wilmer	" "	M	Son	S	Sept	1904	6	O			German	Canadian	Baptist	None																	no	no	German														
56	56	Mowning John	27—12	M	Head	M	Feb	1873	38	O			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00	no	no	yes									3000		68		yes	yes	E.														
		" Mary	" "	F	Wife	M	Apr	1874	36	O			English	Canadian	Presbyterian	None																	yes	yes	E.														
		" Gertie	" "	F	Daughter	S	June	1907	3	O			English	Canadian	Presbyterian	None																	no	no														
		" Elsie	" "	F	Daughter	S	Apr	1910	1	O			English	Canadian	Presbyterian	None																															
57	57	Tedy Charles	26—13	M	Head	M	Apr	1870	41	O			German	Canadian	Lutheran	Farmer	0-0-00	no	no	yes													yes	yes	German														
		" Bertha	" "	F	Wife	M	Apr	1868	43	German	1876		German	Canadian	Lutheran	None																	yes	yes	German														
		" John	" "	M	Son	S	Dec	1899	11	O			German	Canadian	Lutheran	None																8	yes	yes	German														
		" Adolph	" "	M	Son	S	Mar	1906	10	O			German	Canadian	Lutheran	None																6	yes	yes	German														
		" Leiga	" "	F	Daughter	S	Jan	1903	8	O			German	Canadian	Lutheran	None																6	yes	yes	German														
		" Matilda	" "	F	Daughter	S	Sept	1904	6	O			German	Canadian	Lutheran	None																10	yes	yes	German														
		" Henry	" "	M	Son	S	July	1907	3	O			German	Canadian	Lutheran	None																															
		" Hannah	" "	F	Daughter	S	July	1908	1/12	O			German	Canadian	Lutheran	None																															

50